

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 139

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 139

Bern, Freitag 17. Juni 1955

73. Jahrgang — 73<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 17 juin 1955

N<sup>o</sup> 139

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preise der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für 1, 2, 3 oder 6 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. Juni abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

## Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons les abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2, 3 ou 6 mois viendront à échéance le 30 juin. Nos abonnés auront reçu ces jours la note du bureau des postes pour le renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Pour le service interne suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Sociétés Anonyme de Gérance Maritime, Lausanne.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 156135-156168.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Kanada: Einfuhrzoll. — Canada: Tarif douanier.  
Syrie: Modification du tarif douanier.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 15180 der Aargauischen Kantonalbank Wohlen.

Der Besitzer dieses Sparheftes wird hiemit aufgefordert, dasselbe bis 31. Dezember 1955 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst es gemäss Art. 997 OR als kraftlos erklärt würde. (316<sup>a</sup>)

Bremgarten, den 2. Juni 1955.

Das Bezirksgericht.

Es wird als vermisst gemeldet: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 7500, datiert vom 13. September 1932, lastend auf den Grundstücken E. Bl. 104, 575 des Grundbuches Kreuzlingen-Emmishofen. Ursprüngliche Schuldnerin: Frau Wwe. Helene Volz-Sator, in Baden-Baden; heutiger Schuldner: Rudolf Volz, Kaufmann, in Baden-Baden.

Der allfällige Inhaber dieses Inhaber-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, ab Publikation, beim Gerichtspräsidentium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt.

Kreuzlingen, 14. Juni 1955.

(314<sup>a</sup>)

Gerichtspräsident Kreuzlingen: P. Wylder.

Es wird vermisst: 3%-Inhaber-Obligation der Hypothekbank Lenzburg Nr. 75938, zu Fr. 2000 nom., d. d. 5. September 1945, Zinstermine 5. März und 5. September, Coupons ausstehend ab 5. September 1949, zur Rückzahlung fällig gewesen am 5. März 1951.

Sofern dieser Werttitel nicht bis 3. Januar 1956 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird, erfolgt dessen Kraftloserklärung. (317<sup>a</sup>)

Lenzburg, den 16. Juni 1955.

Das Bezirksgericht.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 15. März 1935, von Fr. 15 000, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 2774, im II. Rang, auf den Inhaber lautend, wird hiemit aufgefordert, ihn innert einer Frist von einem Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (8<sup>3</sup>/56)

Solothurn, den 16. Juni 1955.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
Dr. O. Furrer.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 29. August 1922, Belege Serie I, Nr. 5299, im Betrage von Fr. 30 000, lastend auf Steffisburg-Grundstück Nr. 567 des Fritz Witschi, Wirt «Zum Hirschen», in Steffisburg. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (313<sup>a</sup>)

Thun, den 13. Juni 1955.

Der Gerichtspräsident I:  
Schmid.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf-  
ruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Schuldbrief (Kaufschuldbrief mit Wegbedingung der Nachwährschaft) von Fr. 15 000, datiert 21. Dezember 1893, lautend auf die Stadtgemeinde Zürich, zu Gunsten von Johannes Suter, Wirt «Zum Thalacker», von und in Zürich 1, lastend im II. Rang auf einem Oekonomiegebäude mit Hofraum an der Müllerstrasse in Zürich III, heute Kat. Nr. 324 des Grundbuchamtes Aussersihl-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (27<sup>1</sup>)

Zürich, den 9. Oktober 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den  
Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Schuldbrief von Fr. 21 000, datiert 5. Dezember 1924, lautend auf die Maschinenfabrik Oerlikon AG. zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, lastend ohne Vorgang auf der Liegenschaft am Güteliweg Nr. 19, in Oerlikon, Kat. Nr. 1262 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (118<sup>a</sup>)

Zürich, den 10. Februar 1955.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Aarwangen vom 16. Juni 1955 wurde der vermisste Schuldbrief vom 26. Mai 1924, Beleg 1/3295, von Fr. 17 000, im II. Rang, haftend auf Langenthal-Grundbuchblatt Nr. 685 des Miguel und des Antonio Casanovas, Weinhändler, in Langenthal, lautend zugunsten des am 5. Juli 1953 verstorbenen Miguel Casanovas-Zingg, gew. Weinhändler, in Langenthal, als kraftlos erklärt. (321)

Aarwangen, den 16. Juni 1955.

Der Gerichtspräsident: Briner.

Der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 1000 vom 4. August 1924, auf Brunner Louise, geb. Rahner, geb. 1886, Hausfrau, von Bremgarten (Aargau), in Wettingen, Utostrasse 37, als Schuldnerin lautend, haftend auf Grundbuch Wettingen Nr. 2748, im zweiten Rang, wird als nichtig und kraftlos erklärt.

Baden, den 1. Juni 1955.

(322)

Bezirksgericht.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Zürich — Zurich — Zurigo

14. Juni 1955. Textilien, Haushaltsartikel.  
**Multex A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1952, Seite 75). Die Generalversammlung vom 10. Juni 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Import und Export von sowie den Handel mit und die Vertretung in schweizerischen und ausländischen Fabriken der Textil- und Haushaltsbranche und ferner die Fabrikation von Artikeln der Bekleidungsbranche. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern, einschliesslich des Erwerbes von Grundeigentum. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 200 Namenaktien zu Fr. 250 umgewandelt worden. Sodann ist das Grundkapital durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 250 und 150 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 105 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Werner May, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Heinz Dreier, von Zürich, in Thalwil. Neues Geschäftsdomizil: Scheuchzerstrasse 71, in Zürich 6.
14. Juni 1955. Pharmazeutische Produkte usw.  
**Chemetag Zürich**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1954, Seite 1869), pharmazeutische Produkte usw. Walter von Muralt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Jean-Pierre Mislin, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 38, in Zürich 6.
14. Juni 1955.  
**Innenputz- u. Stukkatur-Genossenschaft Zürich**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1952, Seite 2269). Neu wurden als Mitglieder der Verwaltung gewählt Arnold Schwammerger, von Auenstein und Zürich, in Zürich, und Peter Seitz, von und in Zürich. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.
14. Juni 1955.  
**Sennerei-Genossenschaft Wolfen-Steinenbach**, in Sternenberg (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1946, Seite 686). Die Unterschrift von Fritz Berger ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Max Schnurrenberger, von und in Wila (Zürich). Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.
14. Juni 1955. Radioapparate.  
**Spies & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1952, Seite 722), Radioapparate. Neues Geschäftsdomizil: Birnensdorferstrasse 145, in Zürich 3.
14. Juni 1955. Waren der Elektrotechnik usw.  
**Auto-Magneto A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1954, Seite 1673), Waren aller Art der Elektrotechnik und Feinmechanik usw. Die Prokura von Adolf Labhart ist erloschen.
14. Juni 1955. Sportschaustellungen usw.  
**SERU AG.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3621), Sport-Schaustellungs- und Transportunternehmungen aller Art usw. Einzelunterschrift ist erteilt an Emma Augusta Ruf, von Gelterkinden (Basel-Landschaft), in Casablanca.
14. Juni 1955.  
**«Subalpina» Immobilier A.-G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1949, Seite 3305). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Rudolf Schweizer-Wüest, von Mogelsberg (St. Gallen), in Münchwilen (Thurgau).
14. Juni 1955. Metallwaren, Beleuchtungskörper usw.  
**«Kumewa» Kurt Kunz**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Kurt Kunz, von Baldingen (Aargau), in Zürich 6. Mechanische Werkstätte; Fabrikation von Metallwaren und Beleuchtungskörpern; Apparatebau. Beckenhofstrasse 15.
14. Juni 1955. Zimmerei, Schreinerei.  
**A. Steiner**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Anton Steiner, von Rieden (St. Gallen), in Zürich 11. Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei. Ueberlandstrasse 45.
14. Juni 1955. Restaurant.  
**Rühli & Co.**, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Albert Rühli, von Barzheim (Schaffhausen), in Zürich 4, Bruno Beck, von Seewis im Prättigau (Graubünden), in Zürich 6, und Eugen Oskar Lenz, von Buch bei Uesslingen (Thurgau), in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 ihren Anfang genommen hat. Betrieb des Restaurants Tessinerkeller. Neufrankengasse 18.
14. Juni 1955. Teppiche.  
**Ueltschi & Co.**, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Friedrich Ueltschi, von Zürich und Zweisimmen (Bern), in Zürich 2, und Alfred Stierli, von Urdorf (Zürich), in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1955 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Orient- und Maschinenteppichen. Zurlindenstrasse 221.
14. Juni 1955. Chemische Produkte.  
**G. Baumann**, in Wädenswil (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1938, Seite 521), chemische Produkte usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.
14. Juni 1955. Fernunterricht usw.  
**Weilenmann & Oertli**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1949, Seite 1835), Lehrinstitut durch Fernunterricht usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Jakob Weilenmann aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
14. Juni 1955.  
**Schweizerischer Hafnermeister-Verband**, in Zürich 3, Genossenschaft (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1953, Seite 34). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1955, Seite 1516) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

13. Juni 1955. Café-Restaurant.  
**F. Grotzer**, in Bern, Betrieb des Café-Restaurant «Meyerei» (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1952, Seite 1782). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
14. Juni 1955. Chemische und technische Produkte.  
**Merz & Benteli A.G.**, in Bern-Bümpliz, Fabrikation und Verwertung chemischer und technischer Produkte (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1954, Seite 2090). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Juni 1955 wurden die Statuten revidiert. Die Verwaltung besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Ernst Küenzi, Präsident (bisher Mitglied); Hans Biedermann, von Winterthur, in Bern, Vizepräsident (neu); Sandro Theophil Benteli, von und in Bern (neu); Walter Bruno Merz (bisher Mitglied), und Oskar Willi Thüler, von Landiswil, in Bern-Bümpliz (neu), die drei letzteren Delegierte. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Berechtigten. Der bisherige Präsident Albert Benteli-Hüssy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Anna Benteli-Hüssy ist erloschen.
14. Juni 1955.  
**Aktiengesellschaft Chocolat Tobler (Société anonyme Chocolat Tobler) (Società anonima Chocolat Tobler) (Chocolat Tobler Limited)**, in Bern (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1955, Seite 15). Leo Morf ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt: Dr. Jean Hotz, von Uster (Zürich), in Bern. Er ist nicht unter-schriftsberechtigt.
15. Juni 1955.  
**Celluloidwarenfabrik Zollikofen Aktiengesellschaft**, in Zollikofen (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1951, Seite 2026). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. April 1955 wurde das Aktienkapital von Fr. 650 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von 600 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 13. Juni 1955 festgestellt.
15. Juni 1955. Restaurant.  
**Charles Egger**, in Bern, Betrieb des Restaurants «Grünen Hof» (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1952, Seite 3123). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.
15. Juni 1955. Maschinen usw.  
**Mercurio A.G. für Handel und Vertretungen in Liquidation**, in Bern, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Maschinen usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1949, Seite 15). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.
15. Juni 1955.  
**«Amag» Automobil- & Motoren A.G.**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1955, Seite 1238), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Hermann Walder, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Haefner, Delegierter des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, ist nun auch Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Ernst Hofer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Vizepräsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien auch für den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bern.
15. Juni 1955.  
**Konservatoriumsgebäude in Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1938, Seite 1224). Die Unterschriften von Fritz Raaflaub und Dr. Albert Wander sind infolge Todes erloschen. Es wurden neu gewählt: Robert Kuhn, von Birwinken, in Bern, als Vizepräsident, und Roland Jacobi, von Günsberg, in Bern, als neues Mitglied. Der Präsident oder sein Stellvertreter zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates zu zweien. Neues Domizil der Stiftung: Amthausgasse 14 (bei R. Jacobi, Fürsprecher).
15. Juni 1955. Bureaumaschinen usw.  
**Hans Baldegger**, in Bern, Handel mit und Reparaturen von Bureaumaschinen und Zubehör (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1952, Seite 2252). Die Prokura von Fritz Acherhard ist erloschen. Theodor Louis Suter führt nun Einzelprokura. Geschäftsnatur: Handel mit und Reparaturen von Bureaumaschinen, Registrierkassen und Zubehör.
15. Juni 1955. Chemisch-technische Produkte.  
**Werner Hitz**, in Bern, Vertrieb chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1953, Seite 1606). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Bureau Burgdorf

14. Juni 1955. Bäckerei, Konditorei.  
**Hermann Wittwer**, in Ersigen, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1954, Seite 2761). Die Firma wird auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig (Art. 54 HRV).

## Bureau de Delémont

- 14 juin 1955. Représentations.  
**Jean-Marie Barthoulot**, à Courtételle, représentations commerciales diverses, de préférence l'alimentation (FOSC. du 20 avril 1950, N° 91, page 1018). Par jugement du 31 mars 1955, le juge de première instance de Delémont a déclaré le titulaire en état de faillite.

## Bureau Wangen a. d. A.

14. Juni 1955.  
**Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Filiale Niederbipp**, in Niederbipp (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1950, Seite 2278), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Wangen a. d. A. Die Unterschrift von Ernst Mischler ist erloschen.
14. Juni 1955.  
**Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Filiale Herzogenbuchsee**, in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 96 vom 16. April 1949, Seite 1104), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Wangen a. d. A. Die Unterschrift von Ernst Mischler ist erloschen.

## Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

## 15. Juni 1955.

- Facoma, Fabbricaione Commercio Macchine Speciali S.A. (Facoma, Spezialmaschinen, Bau- und Vertriebs A.-G.)**, bisher in Lugano (SHAB. Nr. 82

vom 7. April 1955, Seite 924). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. März 1955 wurde der Sitz nach Stans verlegt. Die Firma wird abgeändert in Karl Fr. Ungerer, Spezialmaschinen, Bau- und Vertriebs A.-G. (Karl Fr. Ungerer, Fabrication et commerce de machines spéciales S.A.) (Karl Fr. Ungerer, Fabbricazione e commercio di macchine speciali S.A.) (Karl Fr. Ungerer, Fabrication and commerce of special engines Ltd.). Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Spezialmaschinen, insbesondere Blechrichtmaschinen für die eisen- und metallzeugenden und eisen- und metallverarbeitenden Industrien sowie Ausarbeitung bis zur Fabrikationsreife von Erfindungen und deren Verwertung. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. Januar 1953. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre, soweit deren Namen bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Robert Göpfert-Wey, von Luzern und Russo, Präsident, und Werner Wildbolz, von Bern, Mitglied, beide in Luzern. Dr. Robert Göpfert führt Einzelunterschrift. Werner Wildbolz zeichnet zu zweien mit Dr. Robert Göpfert. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 7.

15. Juni 1955. Pharmazeutische Produkte usw.  
Digitapol A.-G., in Hergiswil, Fabrikation von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1952, Seite 684). Aus dem Verwaltungsrat sind zurückgetreten August Poli-Huber, Präsident, Paula Poli-Huber und August Jenni; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Esther Graf-Thalman, von Krattigen (Bern), in Hergiswil (Nidwalden); sie führt Einzelunterschrift. Als Geschäftsführer zeichnet einzeln Gottfried Graf-Thalman, von Krattigen (Bern), in Hergiswil (Nidwalden).

#### Zug — Zoug — Zugo

14. Juni 1955. Spenglerei usw.  
Fritz Baur's Erben, in Baar, Spenglerei und sanitäre Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1954, Seite 2283). Die Firma wird infolge Geschäftsbüro eingetragene gelöscht. Aktiven und Passiven werden durch die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Frau Baur», in Baar, übernommen.

14. Juni 1955. Spenglerei usw.  
Frau Baur, in Baar. Inhaberin der Firma ist Wwe Ruth Baur, geb. Hugenschmidt, von Winterthur, in Baar. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Fritz Baur's Erben». Spenglerei und sanitäre Installationen. Bahnhofstrasse 19.

14. Juni 1955.  
Waller Büromaschinen & Büromöbel, in Zug (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1954, Seite 1207). Die Geschäftsnatur wurde wie folgt abgeändert: Handel mit Büromaschinen und Büromöbeln, Vertrieb der Olympia-Schreib- und -Rechenmaschinen in der Zentralschweiz.

14. Juni 1955. Beteiligungen, Jute.  
MERCES AG. (MERCES S.A.) (MERCES LTD), in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1953, Seite 3184). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Mai 1955 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: JUTEX A.G. (JUTEX S.A.) (JUTEX Ltd.). Der Geschäftszweck wird wie folgt ergänzt: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Jute-Erzeugnissen, für eigene und fremde Rechnung, einschliesslich des Transitverkehrs.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau d'Estavayer-le-Lac

13 juin 1955. Charpenterie.  
Tinguely et Deschanez, à Font, entreprise de charpenterie, société en nom collectif (FOSC. du 19 juin 1953, page 1495). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Jean Deschanez, survenu le 7 avril 1955. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 juin 1955. Charpenterie, couverture.  
Tinguely Conrad, à Font. Le chef de la maison est Conrad Tinguely, fils de Fernand, de Dirlaret, à Font. Entreprise de charpenterie, couverture.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

14. Juni 1955.  
Oekonomischer Verein des Sensebezirks (Société économique de la Singine), in Düringen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1943, Seite 668). Die Unterschriften von Rudolf von Niederhäusern, Vizepräsident, und Albin Guillebeau, Sekretär, sind erloschen. Vizepräsident ist nun Gottlieb Gasser, von Abligen, in Galmis, Gemeinde Düringen, und Sekretär Hans Blaser, von Langnau i. E., im Brändli, Gemeinde Ursen, bisher Beisitzer. Der Präsident Samuel Rytz (bisher), oder der Vizepräsident Gottlieb Gasser zeichnet kollektiv mit dem Sekretär Hans Blaser, oder mit dem Verwalter Robert Zbinden (bisher).

#### Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Dorneck

14. Juni 1955.  
Braunviehzucht-Genossenschaft Gempfen und Umgebung, in Gempfen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der Braunviehzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 31. Mai 1955. Es werden Anteilscheine zu Fr. 25 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgane sind das Amtsblatt des Kantons Solothurn und der Anzeiger für das Schwarzbubenland und Umgebung. Gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen erscheinen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Kassier zu zweien. Hans Wüthrich, von Eggwil (Bern), in Gempfen, ist Präsident; Georg Heller, von Arlesheim, in Gempfen, Vizepräsident; Alois Vöggtli, von und in Gempfen, Kassier; Josef Berger, von und in Gempfen, Aktuar. Geschäftslokal: In der Wohnung des Präsidenten.

#### Bureau Grenchen-Bettlach

11. Juni 1955. Galvanische Anstalt.  
L. Schelling & Co., in Grenchen, Galvanische Anstalt, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1948, Seite 2527). Der Gesell-

schafter Léon Schelling ist ausgeschieden. Die Firma wird geändert in J. Schelling & Co. Die Gesellschaft wird nun vertreten durch die beiden Gesellschafter Jacques Schelling und Paolo Arnaboldi, welche Kollektivunterschrift führen. Die an Laura Schelling-Guenin erteilte Einzelprokura ist erloschen.

11. Juni 1955.  
Gerster A. Ad., Treuhandbüro und Buchhaltungsstelle, in Grenchen, Treuhandfunktionen, Einrichten und Führen von Buchhaltungen usw. (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1950, Seite 1359). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht.

11. Juni 1955.  
Gerster & Zuber, Treuhand- & Verwaltungsbüro, in Grenchen. Aron Adolf Gerster, von Twann (Bern), in Grenchen, und Julius Zuber, von Wädenswil (Zürich), in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1955 begonnen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Treuhandfunktionen, Führung von Buchhaltungen, Bücherrevisionen, Geschäftsberatung, Verwaltungen. Bettlachstrasse 142.

11. Juni 1955. Buchdruckerei, Buchhandlung.  
Fritz Kuert, in Grenchen. Inhaber dieser Firma ist Fritz Kuert, von Langenthal, in Grenchen. An Rosa Kuert, geb. Megert, Ehefrau des Firmainhabers, in Grenchen, ist Einzelprokura erteilt. Buchdruckerei und Buchhandlung. Solothurnstrasse 8.

#### Bureau Olten-Gösgen

14. Juni 1955.  
Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität Atel (Aar et Tessin Société Anonyme d'Electricité Atel) (Aar e Ticino Società Anonima di Elettricità Atel), in Olten (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1955, Seite 1091). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rodolphe Leresche, von Ballaigues (Waadt), in Wettingen.

14. Juni 1954. Maschinen, Werkzeuge.  
Baer & Cie., in Olten, Maschinen, Werkzeuge, infolge Konkurses aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1954, Seite 824). Das Konkursverfahren ist geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau Stadt Solothurn

13. Juni 1955. Liegenschaftenverwaltung.  
Hans Kyburz, in Solothurn, Liegenschaftenverwaltung (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1955, Seite 1503). Die an Josef Bachmann erteilte Einzelprokura ist erloschen.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

14. Juni 1955.  
Genossenschaft Autofähre Romanshorn, in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. April 1955 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb einer Autofähre Romanshorn-Friedrichshafen. Das Genossenschaftskapital besteht aus Anteilscheinen zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Thurgau und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 4 bis 7 Mitgliedern (inklusive einem Vertreter der Munizipalgemeinde Romanshorn). Der Präsident Dr. Hans Holliger, von Aarau, in Romanshorn, oder der Vizepräsident Adolf Schatz, von Arbon, in Romanshorn, zeichnet kollektiv mit dem Aktuar Emil Herzog, von Zürich, in Romanshorn, oder dem Rechnungsführer Ernst Fischer, von Meisterschwanden, in Romanshorn. Domizil: Bankstrasse 6, beim Präsidenten.

14. Juni 1955. Automobile, Textilmaschinen usw.  
Aktiengesellschaft Adolph Saurer (Société Anonyme Adolphe Saurer), in Arbon (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1955, Seite 355). Die Gesellschaft führt gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 29. April 1955 auch die englische Firma Adolph Saurer Ltd. Die Statuten wurden entsprechend ergänzt.

#### Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Lugano

14 giugno 1955. Marochineria, orologi, ecc.  
M. Springer, ADAC Agence d'Achats, precedentemente a Zurigo (FUSC. del 16 aprile 1953, N° 86, pagina 894). La ditta a trasferito la sua sede a Sessa. Titolare è Marcel Springer, da Hofen (Sciàfusa) e Zurigo, in Caslano. Acquisto e vendita di marochineria e gioielleria, posate, orologi e articoli simili. Recapito: c/o Modart S.A., casa Antonio Rossi.

14 giugno 1955.  
Messagerie Librarie S.A. «Melisa» Libreria Melisa (Messagerie du Livre S.A. «Melisa» Librairie Melisa) (Buchvertrieb A.G. «Melisa» Buchhandlung Melisa), in Lugano (FUSC. del 22 aprile 1952, N° 93, pagina 1044). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 5 aprile la società ha modificato gli statuti su punti che non riguardano i terzi.

14 giugno 1955.  
Istituto Biochimico I.B.S.A. Società anonima, in Massagno (FUSC. del 26 marzo 1953, N° 70, pagina 716). Fernando Albizzati di Clemente, da ed in Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva con uno degli amministratori già iscritti.

#### Distretto di Mendrisio

14 giugno 1955.  
Cassa Rurale di Vacallo, in Vacallo. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società cooperativa avente per scopo: di fornire ai propri membri i fondi necessari per i loro affari; di costituire, a loro profitto, un capitale indivisibile e inalienabile; di fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto i capitali disponibili a condizioni vantaggiose di tasso e di sicurezza, sia in depositi su libretti di risparmio o su conto corrente, sia in obbligazioni che in qualsiasi altra forma legale. I soci rispondono in solido e con tutti i loro averi, verso i terzi, di tutte le obbligazioni legittimamente contratte dalla società; inoltre si impegnano ad effettuare, se necessario, versamenti supplementari illimitati. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di 100 fr. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da una direzione composta da cinque membri. Alfredo Noseda, fu John, da ed in Vacallo, presidente; Bruno Noseda di Giovanni, da ed in Vacallo, vice-presidente;

Oreste Zanetta, fu Michele, da Caneggio, in Vacallo, segretario. La firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario vincola la società.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

14 juin 1955. Restaurants, tea-rooms, hôtels, etc.  
**Procosa A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 11 juin 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la rénovation et l'exploitation de tous établissements publics (cafés, restaurants, tea-rooms, hôtels, etc.), de même que leur prise en location. La société pourra s'intéresser à toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières en relation avec son but. La société acquerra pour le prix de 450 000 fr. des immeubles sur le territoire de la commune de Morges, «Rue Centrale 27», d'une surface de 439 m<sup>2</sup> en nature d'habitation avec café-restaurant et places. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Armand Girardier, de Rochefort, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: place St-François 11, chez Société fiduciaire A. Lambelet & Cie S.A. «Fidal».

14 juin 1955. Restaurant, tea-room, etc.  
**Mme Germaine Kupper**, à Lausanne. Le chef de la maison est Germaine Kupper, née Freymond, épouse autorisée et séparée de biens de Erwin Kupper, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant, tea-room, confiserie et pâtisserie. Avenue d'Ouchy 76.

14 juin 1955. Café.  
**Mme A. Cevey**, à Crissier, «Café des Chemins de fer» (FOSC. du 2 décembre 1948, page 3260). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 juin 1955. Café.  
**Henri Cevey**, à Crissier. Le chef de la maison est Henri Cevey, de Denges, Ecublens (Vaud) et Cheseaux p. Lausanne, à Crissier. Exploitation du «Café des Chemins de fer». Route de Crissier.

14 juin 1955. Café.  
**L. Monney**, à Lausanne, «Café de la Côte» (FOSC. du 11 janvier 1949, page 106). Par suite de mariage, la titulaire est Louise Rittener, née Monney, épouse autorisée et séparée de biens de Roger Rittener, de Château-d'Oex, à Lausanne. La raison est modifiée en Louise Rittener-Monney.

14 juin 1955.  
**Société immobilière Pontaise-Druey B.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 mars 1950, page 688). La signature de l'administrateur Jean Gretener, démissionnaire, est radiée. Georges Ganière, des Ponts-de-Martel, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré rue Centrale 15, chez Investissements fonciers S.A.

Bureau d'Orbe

14 juin 1955.  
**Société de laiterie de Cache-Bolin**, à Bavois, société coopérative (FOSC. du 18 novembre 1949, N° 271, page 2993). Le président est Ernest Carrel (déjà inscrit), de et à Bavois; vice-président est Jules Agassis, précédemment membre, de et à Bavois, en remplacement de Henri Carrel, décédé, dont la signature est radiée; secrétaire est Alfred Agassis d'Edmond (nouveau), de et à Bavois, en remplacement de Paul Oulevay, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Vevey

10 juin 1955. Hôtel.  
**René Jaquier**, à Veytaux. Le chef de la maison est René-François Jaquier, de Goumoëns-la-Ville, à Veytaux. Exploitation de l'Hôtel Masson. Rue Bonivard.

14 juin 1955. Café.  
**H. Borcard**, à Vevey, exploitation du Café Vaudois (FOSC. du 9 juin 1954, N° 131). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

Rectification.  
**A. Geneux-Dancet S.A.**, succursale de Sion (FOSC. du 5 mai 1955, N° 104, page 1198), avec siège principal à Genève. Il s'agit d'une entreprise de toitures (et non pas de teintures), asphaltage, etc.

Bureau de St-Maurice

14 juin 1955.  
**Caisse de crédit mutuel de Vollèges**, à Vollèges, société coopérative (FOSC. du 3 juin 1948, page 1545). Denis Joris, démissionnaire, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature et celle de Joseph Farquet, qui n'est plus président mais reste membre, sont radiées. Jules Moulin et Ulrich Joris, les deux, de et à Vollèges, sont entrés dans le comité, le premier comme président, le second comme vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire, Alphonse Abbet (inscrit).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 juin 1955. Immeuble.  
**Numaga 1**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, construction et exploitation d'un immeuble, société anonyme (FOSC. du 11 mai 1953, N° 107). Le capital social de 143 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 mai 1955, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Bureau de Neuchâtel

13 juin 1955. Couverture de bâtiments.  
**Maurice Martinoni**, à Neuchâtel, entreprise de couverture de bâtiments (FOSC. du 28 octobre 1952, N° 253, page 2637). Les bureaux sont transférés: rue Grise-Pierre 8.

13 juin 1955. Livres.  
**André Duquesne**, Diffusion littéraire, à Neuchâtel, vente de livres de toutes natures et représentations en librairie (FOSC. du 15 février 1951, N° 38, page 408). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'O.R.C., par suite du départ du titulaire.

13 juin 1955. Vins, liqueurs.  
**René Farny**, à Neuchâtel, commerce de vins et liqueurs, à l'enseigne: «Aux Caves de Bourgogne» (FOSC. du 4 août 1949, N° 180, page 2067). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'O.R.C., par suite du décès du titulaire.

13 juin 1955. Meubles, literie, tapis, etc.  
**René Racheter**, à Neuchâtel, construction, réparations, polissage, peinture de meubles, commerce de meubles, literie, rideaux et tapis (FOSC. du 8 mai 1945, N° 106, page 1052). Par jugement du président du Tribunal civil I de Neuchâtel, la succession répudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

Genf — Genève — Ginevra

Complément.

**Toggen S.A.**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 14 juin 1955, page 1554). L'administrateur Maurice-Charles Kurz est domicilié à Genève.

13 juin 1955. Mobilier scolaire, etc.  
**Robert Kyburz-Rhyn**, à Genève, commerce en gros de mobilier scolaire, rayonnage et meubles en métal, tubes d'acier et bois, en faillite (FOSC. du 18 décembre 1952, page 3084). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

13 juin 1955. Maçonnerie, etc.  
**Kuster W.**, à Satigny, entreprise de maçonnerie, gypserie, peinture (FOSC. du 22 septembre 1953, page 2254). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève du 23 mars 1955.

13 juin 1955. Horlogerie, etc.  
**Albert Suter**, à Genève, commerce d'horlogerie, bijouterie et orfèvrerie (FOSC. du 15 octobre 1931, page 2206). La maison exploite un second magasin de vente, 7, rue des Pâquis.

13 juin 1955. Café-bar.  
**M. Arbez à la Cécile**, à Genève, exploitation d'un café-bar à l'enseigne «Café Savoyard» (FOSC. du 25 mars 1953, page 705). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

13 juin 1955. Articles de sport, etc.  
**H. Frei**, à Genève, commerce et représentation d'articles de sport et articles de diverses natures (FOSC. du 28 mars 1955, page 821). La raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

13 juin 1955. Café-restaurant.  
**Stéphane Grimardias**, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant des Messageries» (FOSC. du 14 septembre 1953, page 2195). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

13 juin 1955. Ponçage de parquets.  
**Nettoyage Ad Hoc, A. Rotzetta**, à Carouge, entreprise de ponçage de parquets (FOSC. du 14 janvier 1952, page 108). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

13 juin 1955. Société immobilière.  
**CAGAL S.A.**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 24 mars 1954, page 766). François Bongard, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Edmond-Lucien Desert, démissionnaire, et Max Perrot, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés. Domicile: 51, rue du Stand, bureau de François Bongard, expert-comptable.

13 juin 1955.  
**Société Immobilière les Vernières**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 mai 1955, page 1393). Louis Vogt, de et à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs d'André Pochon, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 12, rue de la Croix-d'Or, étude de M<sup>re</sup> Louis Vogt, avocat.

13 juin 1955.  
**Société Immobilière Deux Parcs-Lac-Centre**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 juillet 1952, page 1741). Adelaide Weersma, des U.S.A., à Genève, a été nommée membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

13 juin 1955.  
**Association genevoise des Horlogers-bijoutiers-orfèvres**, à Genève (FOSC. du 19 mars 1953, page 650). Alexandre Rigacci, de et à Genève, a été nommé vice-secrétaire du comité. L'association est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire ou du trésorier, ou leurs remplaçants. Les pouvoirs d'Armand Blanc, vice-secrétaire dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung sur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

Société Anonyme de Gérance Maritime, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 742 et 745 C. O.

Première publication

L'assemblée générale des actionnaires ayant décidé, le 9 juin 1955, la dissolution de la Société, les créanciers de cette dernière sont invités à produire leurs créances au liquidateur d'ici au 15 juillet 1955. (AA. 155<sup>o</sup>)

Lausanne, le 14 juin 1955.

Le liquidateur:

par adresse: étude du notaire Fd Zumstein, Grand-Chêne 8, Lausanne.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 156135. Hinterlegungsdatum: 15. März 1955, 18 Uhr.  
Colgate-Palmolive Company, 105 Hudson Street, Jersey City (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zahnpasten, Mundspülmittel, Toilettenartikel sowie deren Bestandteile, Toilette- und Kosmetische Mittel, Toilettepräparate, Parfums, Gesichtswasser, Talk- und Deckpuder, Gesichtspuder, Gesichtscremen, Handcremen, flüssige Handpflegemittel, Schminkmittel für die Beine, Rouge, Lippenstifte, Augenbrauenstifte, flüssige Gesichtspflegemittel, Rouge in Cremeform, flüssige Puderunterlage, Wimperntusche, Haartonika, Haarpomade, Brillantine, Shampoos, Nagellack, Nagellackverdünner und -entferner, Adstringentien, Geruchverhinderungs- und -entfernungsmittel, Rietsalze, Schutzmittel gegen Sonnenbrand, Reinigungswatte, Kinderöle, Zahnpulver, flüssige Zahnputzmittel, Rasiercremen, Rasierseifen, Zahnbürsten, Rasiermesser, Sicherheitsrasiermesser, Sicherheitsrasiererklingen, Waschseife, Seifenflocken, Scheuermittel, Seifenperlen, Seifenkörner, flüssige Seifen, Haarpflegemittel, Manikürgeräte.

## BRISK

Nr. 156136. Hinterlegungsdatum: 29. März 1955, 9 Uhr.  
Riva & Kunzmann AG., Pfeffingerstrasse 83, Basel (Schweiz).  
Handelsmarke.

Damenbinden.

# GABY

Nr. 156137. Hinterlegungsdatum: 29. März 1955, 9 Uhr.  
Riva & Kunzmann AG., Pfeffingerstrasse 83, Basel (Schweiz).  
Handelsmarke.

Spiel-, und Kurzwaren, Mercerie, Bonneterie und Souvenirs.



Nr. 156138. Hinterlegungsdatum: 30. März 1955, 19 Uhr.  
Gustav Renfer, Könizstrasse 260, Liebfeld-Köniz (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Vulkanisiermaterial jeder Art zu allen Verwendungszwecken.



Nr. 156139. Date de dépôt: 2 avril 1955, 13 h.  
R. Jaquet S.A. Fabrication d'horlogerie, rue de Rôtisserie 6, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits d'horlogerie.

## SHAHRYAR

Nr. 156140. Hinterlegungsdatum: 9. April 1955, 14 Uhr.  
Murphy Radio Limited, 62—64 Brook Street, Hanover Square, London (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Radiosender und Empfänger, Radio-Grammophon-Kombination, Tonbandaufnahme- und -Wiedergabegeräte, Fernsehempfangsapparate, Radarapparate, Hochfrequenz Heizapparate und andere elektronische Apparate und Einzelteile der genannten Apparate, Antennen, elektrische Mess- und Prüfapparate und elektrische Fernkontrollenheiten.

## MURPHY

Nr. 156141. Hinterlegungsdatum: 19. April 1955, 16 Uhr.  
Mepha AG., Bahnhofstrasse 14, Arlesheim (Baselland, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Spezialitäten, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke.



Nr. 156142. Hinterlegungsdatum: 29. April 1955, 6 Uhr.  
Mepha AG., Bahnhofstrasse 14, Arlesheim (Baselland, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

## ENTEREX

Nr. 156143. Hinterlegungsdatum: 29. April 1955, 6 Uhr.  
Mepha AG., Bahnhofstrasse 14, Arlesheim (Baselland, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

## MEPHARUBIN

Nr. 156144. Hinterlegungsdatum: 29. April 1955, 6 Uhr.  
Mepha AG., Bahnhofstrasse 14, Arlesheim (Baselland, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

## SULFACOMBIN

Nr. 156145. Date de dépôt: 21 avril 1955, 17 h.  
Tyre Equipment & Reconditioning Company Limited, Palace of Engineering, Wembley (Middlesex, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Pneumatiques, bandes rechapées pour pneumatiques, chambres à air pour pneumatiques, pompes à air pour pneumatiques, valves de pneumatiques, trousse de réparation et pièces pour pneumatiques (à l'exclusion des colles ou des solutions de caoutchouc), lesdits pneumatiques étant en caoutchouc naturel ou synthétique; moules métalliques et couronnes métalliques utilisés pour la réparation des pneumatiques en caoutchouc naturel ou synthétique; machines à mouler, machines et appareils à vulcaniser, machines-outils et leurs outils, et parties de toutes les marchandises ci-dessus, ces marchandises étant destinées à l'emploi dans la réparation des pneumatiques en caoutchouc ou en caoutchouc artificiel; appareils et instruments électriques destinés à l'emploi dans la réparation des pneumatiques en caoutchouc naturel ou synthétique.

## TYERCO

Nr. 156146. Hinterlegungsdatum: 25. April 1955, 6 Uhr.  
Franz Bahner Aktiengesellschaft, Volmerswerthersstrasse 80, Düsseldorf (Deutschland). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 84862. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1954 an.

Echt silberne Tafelbestecke.



Nr. 156147. Date de dépôt: 12 mai 1955, 20 h.  
Hans-Ulrich Klingenberg, Tüschersch-Allermée près Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

## TWINBLOC

Nr. 156148. Date de dépôt: 12 mai 1955, 20 h.  
Hans-Ulrich Klingenberg, Tüschersch-Allermée près Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

## JARBLOC

Nr. 156149. Date de dépôt: 12 mai 1955, 20 h.  
Hans-Ulrich Klingenberg, Tüschersch-Allermée près Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

## BLOC-SHOCK

Nr. 156150. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1955, 18 Uhr.  
Ernst Jokl, Wasserwerkstrasse 141, Zürich (Schweiz). — Fabrikmarke.

Schuh- und Bodenpflegemittel.

## FURKA

Nr. 156151. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1955, 18 Uhr.  
Ernst Jokl, Wasserwerkstrasse 141, Zürich (Schweiz). — Fabrikmarke.

Schuh- und Bodenpflegemittel.

## FAMULA

N° 156152. Date de dépôt: 14 mai 1955, 8 h.  
**Handor S.A. Bienne**, rue Dufour 1, Bienne (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans, parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

**HANDOR**

Nr. 156153. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1955, 20 Uhr.  
**Frawa AG.**, Gerbergasse 2, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Hemden aller Art.

**FRAWA**  
*Combino*

Nr. 156154. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1955, 20 Uhr.  
**Frawa AG.**, Gerbergasse 2, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Hemden aller Art.

**FRAWA**  
**Combi-Sport**

Nr. 156155. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1955, 20 Uhr.  
**Frawa AG.**, Gerbergasse 2, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Hemden aller Art.

**FRAWA**  
*festival*

Nr. 156156. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1955, 11 Uhr.  
**Diethelm & Co. AG. Oberriet**, Kirehdorf, Oberriet (St. Gallen, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Hundeartikel (Hundeleinen und -Halsbänder).

**REX**

Nr. 156157. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1955, 19 Uhr.  
**Merz AG. Dulliken**, Im Grund, Dulliken (Solothurn, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Baeköfen und andere thermische Apparate.

**NOVOTHERM**

Nr. 156158. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1955, 18 Uhr.  
**Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen** (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und chemisch-pharmazeutische Präparate.

**COMBIXANTHIN**

N° 156159. Date de dépôt: 16 mai 1955, 18 h.  
**O. Szymanski & fils, Homis Watch Co.**, Karl-Neuhaus-Strasse 32, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique. — Transmission et renouvellement de la marque N° 85387 de Oiser Szymanski, Montres Homis, Bienne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1955.

Montres, parties de montres, mouvements de montres et boîtes de montres.

**ACTUEL**

N° 156160. Date de dépôt: 16 mai 1955, 18 h.  
**O. Szymanski & fils, Homis Watch Co.**, Karl-Neuhaus-Strasse 32, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique. — Transmission et renouvellement de la marque N° 85388 de Oiser Szymanski, Montres Homis, Bienne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1955.

Montres, parties de montres, mouvements de montres et boîtes de montres.

**SANITAS**

Nr. 156161. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1955, 17 Uhr.  
**The Kendall Company**, 140 Federal Street, Boston (Massachusetts, USA).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Nichtgewobene Stoffe aus Textilfasern, synthetischen Textilfasern oder Mischungen derselben, und solche nichtgewobene Stoffe in Kombination mit andern Textilstoffen, am Ballen und am Stück oder in zugeschnittenen Formen, als Ersatz für gestrickte, gewirkte und gewobene Stoffe und dergleichen; zahnärztliche, medizinische und chirurgische Verbandmaterialien und Bandagen; filzfähnliche oder stoffähnliche Materialien aus nichtgesponnenen Fasern.

**WEBRIL**

Fr. 156162. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1955, 20 Uhr.  
**Haus Schmid**, Eigenstrasse 17, Zürich (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Beton-Zusatzmittel.

**MISCHOEL V. R.**

N° 156163. Date de dépôt: 18 mai 1955, 18 h.  
**Fabrique Movado**, rue du Parc 117—119, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 86358. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 mai 1955.

Montres, parties de montres et petite mécanique.

**AYRMAIL**

Nr. 156164. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1955, 20 Uhr.  
**Laboratorien Hausmann AG.**, Marktgasse 11, St. Gallen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke N° 85306 von Hausmann AG., Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen, in St. Gallen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1955 an.

Pharmazeutische Präparate.

**HOLOFUSIN**

Nr. 156165. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1955, 20 Uhr.  
**Laboratorien Hausmann AG.**, Marktgasse 11, St. Gallen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke N° 85347 von Hausmann AG., Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen, in St. Gallen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. März 1955 an.

Pharmazeutische Präparate.

*Gelarin*

N° 156166. Date de dépôt: 23 mai 1955, 16 h.  
**Fabrique de produits alimentaires Sandoz-Gallet S.A.**, Nyon (Vaud, Suisse).  
 Marque de fabrique.

Pâtes alimentaires.

**NOUILLETES**  
 A LA  
**CHINOISE**



Nr. 156167. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1955, 17 Uhr.  
**Carter Products, Inc.**, 53 Park Place, New York (New York, USA).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Rasierseifen und Rasiercremen, gepresste Seifen, Cremes, und schaumförmige Seifen und Cremes zur Verwendung beim Rasieren und als Bart-Einweicher.

# RISE

Nr. 156168. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1955, 17 Uhr.  
**Villiger Söhne AG.**, Pfeffikon (Luzern, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86124. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1955 an.

Stumpfen und Zigarren.



**Uebertragungen — Transmissions**  
 Marke Nr. 126745. — E. J. Jurt, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Gummi-Werke Richterswil AG.**, Im Horn, Richterswil (Zürich, Schweiz). — Eingetragen den 8. Juni 1955.  
 Marke Nr. 135799. — ASSO Vertrieb GmbH, Othmarsingen in Othmarsingen (Aargau, Schweiz). — Uebertragung an **Seifenfabrik Sträuli AG.**, Wädenswil, Einsiedlerstrasse 4, Wädenswil (Schweiz). — Eingetragen den 8. Juni 1955.

**Löschungen wegen Nicht-Erneuerung**  
*Radiations pour cause de non-renouvellement*

Im November 1934 eingetragene und am 9. Juni 1955 gelöschte Marken  
 Marques enregistrées en novembre 1934 et radiées le 9 juin 1955

84245	84373	84410	84447	84500	84557	84618	84670	84803
84268	84374	84417	84449	84502	84558	84619	84691	84834
84269	84375	84418	84459	84505	84560	84622	84693	84859
84272	84377	84419	84460	84509	84561	84624	84694	84861
84273	84378	84424	84465	84511	84562	84627	84695	84874
84291	84380	84425	84467	84514	84566	84630	84697	84905
84301	84391	84431	84473	84515	84576	84633	84698	84906
84302	84392	84435	84474	84517	84581	84634	84699	84926
84304	84394	84436	84484	84522	84587	84635	84726	85075
84332	84397	84437	84485	84523	84590	84636	84764	85356
84335	84400	84438	84486	84524	84591	84638	84765	85358
84343	84401	84439	84489	84527	84593	84639	84766	85359
84364	84402	84440	84490	84528	84594	84653	84767	85360
84369	84403	84441	84492	84529	84596	84666	84769	85659
84370	84404	84442	84495	84546	84597	84667	84783	85721
84371	84405	84443	84496	84555	84598	84668	84784	85747
84372	84406	84446	84497	84556	84601	84669	84785	

**City Bank AG. in Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 1954

Aktiva			Passiva	
Kassa- und Banken	Fr. 47 327	Rp. 45	Kreditoren auf Sicht	Fr. 3 212
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	233 128	—	Kreditoren auf Zeit	108 000
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	116 562	—	Aktienkapital	320 000
Wertschriften	5 000	—		
Sonstige Aktiven	21 243	90		
Verlust pro 1954	7 980	90		
	431 212	25		431 212 25
Soll			Haben	
Passivzinsen	Fr. 1 332	Rp. 90	Einnahmen von Zinsen und Kommissionen	Fr. 17 609
Bankbehörden und Personal	9 153	65	Verlust per 31. Dezember 1954	7 980
Geschäfts- und Bureaukosten	13 440	85		
Steuern und Abgaben	1 662	90		
	25 590	30		25 590 30

**«Elvia» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich**

Bilanz auf 31. Dezember 1954

Aktiven			Passiven	
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	Fr. 500 000	Rp. —	Eigenkapital:	Fr. —
Wertschriften:			Aktienkapital	1 000 000
Obligationen und Pfandbriefe	225 000	—	Reservefonds	90 000
Uebrigere Wertschriften	63 750	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Grundpfandtitel	618 000	—	Prämienüberträge	120 000
Kassa- und Postcheckbestand	49 493	36	Schwebende Schäden	180 000
Guthaben bei Banken	21 104	40	Uebrigere technische Rückstellungen	60 000
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	59 084	41	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und	
Stückzinsen und Mieten	10 477	70	Rückversicherungsverkehr	2 037
Uebrigere Aktiven	2 811	90	Uebrigere Passiven	47 136
Garantieverpflichtungen: Fr. 22 500.—			Gewinn	50 577
	1 549 751	77	Garantieverpflichtungen: Fr. 22 500.—	
				1 549 751 77

Zürich, den 5. Mai 1955.

«Elvia» Versicherungs-Gesellschaft  
 F. Knecht.

**Providentia Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Genf**

Bilanz auf 31. Dezember 1954

Aktiven			Passiven	
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	Fr. 3 000 000	Ct. —	Aktien- oder Garantiekapital	Fr. 5 000 000
Obligationen und Pfandbriefe	3 190 200	—	Spezialreserven:	
Darlehen an Körperschaften	700 000	—	Organisationsfonds	500 000
Grundpfandtitel	1 470 000	—	Allgemeiner Reservefonds	50 000
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	13 966	—	Prämienreserve und Rentenübertrag	2 561 679
Uebrigere Kapitalanlagen	100 000	—	Prämienübertrag	605 284
Liquide Mittel	426 397	30	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	70 300
Guthaben aus Rückversicherungen	901 211	—	Rücklagen für übernommene Rückversicherungen	107 100
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	145 270	85	Technische Rücklagen für die übrigen Versicherungszweige	87 337
Stückzinsen	1 1 600	—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	679 186
Uebrigere Aktiven	27 599	10	Depositen und Kautionen	8 951
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 3 314 395.—			Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	66 394
	9 989 244	25	Uebrigere Passiven	124 212
			Einnahmenüberschuss	128 800
				9 989 244 25

Am 18. März 1955 hat die Generalversammlung die Verwendung des Einnahmenüberschusses wie folgt genehmigt:

Fr. 100 000.— Einlage in den Allgemeinen Reservefonds  
 • 28 800.30 Vortrag auf neue Rechnung  
 Fr. 128 800.30

Genf, den 7. Juni 1955.

Providentia Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft  
 R. Moor. Kissling.



# Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Kanada — Einfuhrzoll

## Canada — Tarif douanier

Im Zuge der Budget-Beratungen des kanadischen Parlaments sind mit Wirkung ab 6. April 1955 auch die folgenden Positionen von «Schedule A» des kanadischen Zolltarifs teils in bezug auf den Zollsatz, teils in bezug auf den Wortlaut der Warenbezeichnung geändert worden. Änderungen letzterer Art sind kursiv gedruckt.

Lors de la présentation du budget au Parlement canadien les positions suivantes de la «Schedule A» du tarif douanier canadien ont, avec effet à partir du 6 avril 1955, été modifiées en ce qui concerne soit le taux soit la désignation des marchandises. Les modifications de cette dernière sont imprimées en italiques.

Tariff Item	Schedule A	Most-Favoured-Nation Tariff
219 h	<i>Chemicals, except antibiotics, of a kind not produced in Canada, without admixture or mixed only with any necessary carrier or diluent, when for use in the manufacture of animal or poultry feeds</i>	Free
262	<i>Chemical compounds for removing water and salts from crude petroleum oils</i>	Free
364	Diamond dust or bort and black diamonds, for borers; diamond dust mixed with a carrier, in cartridges or in tubes, the component material of chief value being diamond dust	Free
407	Silent chain and finished roller chain, of iron or steel, and complete parts thereof, of a class or kind not made in Canada, n.o.p., either chain of the type which operates over or with gears or sprockets or <i>radially grooved wheels</i> with machine cut teeth	20%
409 e	(1) Spraying and dusting machines and attachments thereof, including hand sprayers; apparatus for the destruction of predatory animals by the discharge of poisonous cartridges and poisonous cartridges for such apparatus; <i>automatic explosive bird-scaring devices</i> ; starter cartridges for diesel engines; apparatus specially designed for sterilizing bulbs; pressure testing apparatus for determining maturity of fruit; pruning hooks; pruning shears, dehorning instruments; parts of the foregoing	Free
	(2) Combination bagging and weighing machines, and grading, grating, washing and wiping machines, <i>for fresh fruits and fresh vegetables</i> ; machines for topping vegetables; machines for bunching and/or tying cut flowers, vegetables and nursery stock; machines for making or lidding boxes for fruit or vegetables; egg-graders and egg-cleaners; silage caps; parts of the foregoing	Free
423	<i>Dental chairs, dental units; electric dental engines; parts of the foregoing</i>	Free
427 b	(1) Ball and roller bearings for the repair of agricultural implements and agricultural machinery specified in tariff items 409, 409 a, 409 b, 409 c, 409 d, 409 e, 409 f, 409 g, 409 h, 409 j, 409 k, 409 l, 409 n, 409 o, 409 q and the tractors provided for in tariff item 409 m; parts thereof	Free
	(2) <i>Ball and roller bearings of a class or kind not made in Canada, n.o.p.; parts thereof</i>	Free
	(3) <i>Ball and roller bearings, n.o.p.; parts thereof</i>	17½%
427 m	<i>Machines and tools, including blades, loaders, rippers, rakes and related operating and controlling gear; all the foregoing for use on internal combustion tractors, other than highway truck-tractors; parts of the foregoing:</i> (1) <i>of a class or kind made in Canada</i> (2) <i>of a class or kind not made in Canada</i>	22½% 7½%
438 b	Bearings, ball or roller; Bearings, clutch release, with or without collar attached; Bearings, graphite; Bearings, steel or bronze backed, with non-ferrous metal lining, parts and materials thereof; Bearings, steering knuckle thrust; <i>Bushings or sleeve bearings of bronze or powdered metal</i> ; Bushings, graphited or oil impregnated; Ceramic insulator spark plug cores not further manufactured than burned and glazed, printed or decorated or not, without fittings; Collars, crankshaft thrust; Compressors and parts thereof, air; Commutator copper segments; commutator insulating end rings; Tapered discs of hot rolled steel, with or without centre hole, for disc wheels; Diaphragms for fuel and vacuum pumps; Distributor rotors and cam assemblies; Door bumper shoes; Electric wiring terminals, sockets, fittings and connectors and parts and combinations thereof, including brackets and fittings permanently attached thereto, but not to include battery terminals; Gaskets of any material except cork or felt, composite or not, parts and materials thereof; Ignition contact points; Keys for shafting; Auxiliary driving control kits, designed for attachment to motor vehicles to facilitate their operation by physically disabled persons, and parts thereof; Lenses of glass for motor vehicle lamps and for light reflectors; Lock washers; Magnetic plugs; Piston ring castings in the rough, with or without gates and fins removed; Propeller shaft tubes of steel bonded by rubber; Rails of lock seam section, corners, locks and catches, unplated ventilators and parts thereof, the foregoing being of metal other than aluminium, for the manufacture of window sashes for bus bodies; Steel bolts, studs, plugs, rivets or nuts, capped with stainless steel, and parts thereof; Switches, relays, circuit breakers and solenoids and combinations and parts thereof, including starter switch assemblies; Shift control, electric, for two speed rear axles; Vacuum, hydraulic or air control assemblies and parts thereof; Vulcanized fibre in sheets, rods, strips and tubings; Parts of all the foregoing; All of the foregoing for use in the manufacture or repair of goods enumerated in tariff items 424 and 438 a, or for use in the manufacture of parts thereof: 1. When of a class or kind not made in Canada 2. When of a class or kind made in Canada	Free 17½%

## Tariff Item

438 e

Ammeters;  
Arm rests and wheel housing lining of indurated fibre, pressed to shape;  
Axle housings, one piece welded, machined or not, including parts welded thereto;  
Carburetors;  
Chassis frames and steel shapes for the manufacture thereof;  
Cigar and cigarette lighters, whether in combination with a cigarette holder or not, including base;  
Control ventilator gear box;  
Cylinder lock barrels, with or without sleeves and keys thereof;  
Dash heat indicators;  
Engine speed governor units;  
External ornaments unplated, including name plates, letters and numerals, not including finish or decorative mouldings;  
Fluid couplings with or without drive plate assemblies;  
Gauges, gasoline, oil or air;  
Grilles not plated, polished or not before assembly, and parts thereof not plated or polished after final forming, casting or piercing, not to include added finish or decorative mouldings;  
Hinges, finished or not, for bodies;  
Horns;  
Instrument bezel assemblies; instrument board lamps; instrument panel, glove compartment, luggage compartment, hood compartment and door step lamps and wire assemblies;  
Locks, electric ignition, steering gear, transmission, or combinations of such locks;  
Mouldings of metal, with nails set in position, lead filled or not;  
Oil filter parts, viz: — perforated filter refill oil board bodies, refill end discs, and roll-seam perforated tubes;  
Ornaments and identification plates of metal, unplated, not including finished or decorative mouldings;  
Pipe lines of tubing, rigid, covered or not, with or without fittings, and tubing thereof;  
Purifiers for gasoline, including brackets and fittings thereof;  
Radiator shutter assemblies, automatic;  
Radiator water gauges;  
Radiator shells not plated nor metal finished in any degree;  
Shackles, bearing spring;  
Speedometers;  
Spring covers of metal and closing strips or shapes thereof;  
Steering wheels, rims and spiders thereof;  
Sun visor blanks of gypsum weatherboard;  
Tachometers, with or without tachographs, both electric and gear driven;  
Thermostatic controls;  
Throttle, spark, choke, and hood lock release assemblies, including buttons thereof;  
Torque converters;  
Auxiliary transmission overdrive units and controls thereof;  
Universal joint ball assemblies;  
Windshield and window wipers;  
Parts of all the foregoing, including brackets, fittings and connections thereof;  
Stampings, body, cowl, fender, front end, hood, instrument board, shields and baffles, of metal in the rough, trimmed or not, whether or not welded in any manner before final forming or piercing, but not metal finished in any degree;  
All of the foregoing when for use in the manufacture or repair of the goods enumerated in tariff items 410 a (iii), 424, and 438 a or for use in the manufacture of parts thereof  
(1) Provided, that if the above articles, when of a class or kind not made in Canada, are for use as original equipment by a manufacturer of passenger automobiles (having a seating capacity for not more than ten persons each) enumerated in tariff item 438 a whose total factory output during the year in which importation is sought, does not exceed ten thousand such complete passenger automobiles, and provided that not less than forty per cent of the factory cost of production of such automobiles, not to include duties and taxes, is incurred in the British Commonwealth, the rates of duty under this item shall be  
Free  
(2) Provided, that if the above articles, when of a class or kind not made in Canada, are for use as original equipment by a manufacturer of passenger automobiles (having a seating capacity for not more than ten persons each) enumerated in tariff item 438 a, whose total factory output, during the year in which importation is sought, exceeds ten thousand, but does not exceed twenty thousand such complete passenger automobiles, and provided that not less than fifty per cent of the factory cost of production of such automobiles, not to include duties and taxes, is incurred in the British Commonwealth, the rates of duty under this item shall be  
Free  
(3) Provided, that if the above articles, when of a class or kind not made in Canada, are for use as original equipment by a manufacturer of passenger automobiles (having a seating capacity for not more than ten persons each) enumerated in tariff item 438 a, whose total factory output, during the year in which importation is sought, exceeds twenty thousand such complete passenger automobiles, and provided that not less than sixty per cent of the factory cost of production of such automobiles, not to include duties and taxes, is incurred in the British Commonwealth, the rates of duty under this item shall be  
Free  
(4) Provided, that if the above articles, when of a class or kind not made in Canada, are for use as original equipment by a manufacturer of motor trucks, motor buses, electric trackless trolley buses, fire fighting vehicles, motor ambulances, and hearses, or chassis for same, as enumerated in tariff items 410 a (iii), 438 a, and 424, whose total factory output of such vehicles during the year in which importation is sought, does not exceed ten thousand such vehicles, and provided not less than forty per cent of the factory cost of production of such vehicles, not to include duties and taxes is incurred in the British Commonwealth, the rates of duty under this item shall be  
Free  
(5) Provided, that if the above articles, when of a class or kind not made in Canada, are for use as original equipment by a manufacturer of motor trucks, motor buses, electric trackless trolley buses, fire fighting vehicles, motor ambulances and hearses, or chassis for same, as enumerated

## Most-Favoured-Nation Tariff

17½%

Free

Free

Free

Free

Tariff Item	Most-Favoured-Nation Tariff
In tariff items 410 a (iii), 438 a and 424, whose total factory output of such vehicles during the year in which importation is sought, exceeds ten thousand units, and provided not less than fifty per cent of the factory cost of production of such vehicles, not to include duties and taxes, is incurred in the British Commonwealth, the rates of duty under this item shall be	Free
(6) Provided, that if the above articles are of a class or kind not made in Canada and are for use in the repair of the goods enumerated in tariff items 410 a (iii), 424 and 438 a, or are for use in the manufacture of repair parts therefor, the rates of duty under this item shall be	Free
(7) Provided that the Governor in Council may make such regulations, if any, as are deemed necessary for carrying out the provisions of this item.	Free
<b>440 m</b> Aircraft, not including engines, under such regulations as the Minister may prescribe:	Free
1. When of types or sizes not made in Canada on and after July 1, 1958	15%
2. When of types and sizes made in Canada	15%
<b>440 p</b> Parts of aircraft, n.o.p.:	Free
1. When of types or sizes not made in Canada	15%
2. When of types and sizes made in Canada	15%
<b>440 q</b> Parts of aircraft engines, n.o.p.:	Free
1. When of types or sizes not made in Canada	7½%
2. When of types and sizes made in Canada	7½%
<b>440 r</b> Auxiliary power units:	Free
Bars, tubes, extrusions of aluminium, aluminium alloys and magnesium alloys;	
Batteries;	
Bolts, cocks, cotter pins, eyelets, nuts, pins, rivets, screws, turnbuckles and clevis, washers;	
Brakes, with related operating gear;	
Carburettors;	
Director or inertia starters with or without related operating gear;	
Distributors;	
De-icing and anti-icing equipment;	
Electric generators;	
Electric lamps;	
Exhaust gas analyzers;	
Fuel pressure warning devices;	
Forgings and castings;	
Hinges;	
Hydraulic jacks;	
Hydraulic pumps;	
Ignition coils;	
Instruments;	
Landing and navigation lights;	
Magnetos;	
Oil coolers;	
Pressure fire extinguishers;	
Primer pumps;	
Propellers and helicopter rotors;	
Radio for navigation and air traffic communication;	
Seats;	
Spark plugs;	
Steel tubing;	
Swaged wires and tie rods;	
Tires and tire inner tubes;	
Vacuum pumps with related operating gear;	
Voltage control boxes;	
Wheels;	
Parts of all the foregoing;	
all of the foregoing when of types or sizes not made in Canada and for use in aircraft, aircraft engines, airborne aircraft equipment, or parts of aircraft, aircraft engines, or airborne aircraft equipment	Free
<b>443 c</b> Automatic pilots, thermostatic controls, thermostatically-operated controls, hydrostatically-operated controls and parts of the foregoing, of a class or kind not made in Canada, for use in the manufacture of gas water heaters	5%
<b>443 f</b> Fryers, equipped with automatic conveyors, for use in the commercial processing of food; parts of the foregoing	7½%
<b>476</b> Surgical and dental instruments of any material; surgical needles; clinical thermometers and cases therefor; X-ray apparatus and X-ray film; microscopes valued at not less than fifty dollars, each retail; complete parts of all the foregoing	Free
<b>476 d</b> Gloves, mittens and other wearing apparel; all of the foregoing when lead-impregnated or lead-lined, for the use of X-ray operators	Free
<b>481 a</b> Individual pairs of boots or shoes for defective or abnormal feet, when purchased on the written order of a registered medical practitioner	Free
<b>523 f</b> Woven fabrics of cotton, not coloured, for use in the manufacture of typewriter ribbons	12½%
<b>532 e</b> Fabrics wholly of cotton, coated or impregnated, for use in the manufacture of projection screens	Free
<b>550 d</b> Garnetted material, wholly or in part of wool, the hair of the camel, alpaca, goat or other like animal, in the natural or undyed state, but not containing silk, nor synthetic fibres or filaments, nor cotton, for use in Canadian manufactures	Free
<b>557 e</b> Synthetic staple fibres not exceeding twelve inches in length, not more advanced than in the form of stioer; continuous or uncut synthetic filaments imported for converting into lengths not exceeding twelve inches; for use in the manufacture of textile yarns or flock, n.o.p.	7½%
<b>711</b> All goods not enumerated in this schedule as subject to any other rate of duty, and not otherwise declared free of duty, and not being goods the importation whereof is by law prohibited	25%

Duty shall not be deemed to be provided for by this item upon dutiable goods mentioned as n.o.p. in any other tariff item.

When the component material of chief value in any non-enumerated article consists of dutiable material enumerated in this schedule as bearing a higher rate of duty than is specified in this tariff item, such non-enumerated article shall be subject to the highest duty which would be chargeable thereon if it were composed wholly of the component material thereof of chief value, such component material of chief value being that component material which shall exceed in value any other single component material in its condition as found in the article.

Gleichzeitig wurden, ebenfalls mit Wirkung ab 6. April 1955, die Positionen Nummern 1044, 1052 und 1053 der «Schedule B» des kanadischen Zolltarifs durch folgende ersetzt:

En même temps et également avec effet à partir du 6 avril 1955, les positions N°s 1044, 1052 et 1053 de la «Schedule B» du tarif douanier canadien ont été remplacées par les positions suivantes:

Item No.	Goods	When Subject to Drawback	Portion of Duty (Not Including Special Duty Payable as Drawback)
1044	Fire brick	When used by producers of ingots, blooms, slabs and billets of iron or steel, in the construction or repair of blast furnaces, blast furnace stoves, open hearth furnaces (including checker chambers) and soaking pit furnaces	99%
1052	Machinery; precision instruments and apparatus for heat treating, welding, sorting, testing, inspecting or correcting; control panels for use with the aforementioned machinery and precision instruments and apparatus; all of the foregoing of a class or kind not made in Canada; accessories and attachments for use with the aforementioned machinery and precision instruments and apparatus; parts of all the foregoing, not including consumable tools.	When for use in the manufacture of aircraft, aircraft engines, airborne aircraft equipment, or of parts of the foregoing	99%
1053	Machinery; precision instruments and apparatus for heat treating, welding, sorting, testing, inspecting, or correcting; control panels for use with the aforementioned machinery and precision instruments and apparatus; all of the foregoing of a class or kind not made in Canada; accessories and attachments for use with the aforementioned machinery and precision instruments and apparatus; parts of all the foregoing, not including consumable tools.	When for use in the manufacture of aircraft, aircraft engines, airborne aircraft equipment, or of parts of the foregoing	99%

139. 17. 6. 55.

Syrie — Modification du tarif douanier

Par trois arrêtés du 11 mai 1955, les autorités de Damas ont amendé comme il suit le tarif douanier syrien, en ce qui concerne les produits suivants:

N° du tarif douanier syrien	Désignation des produits	Textes institutifs	Unité de perception	Droits en tarif normal applicables aux importations suisses en % ad valorem ou en plastes (p) syriennes	
				nouveaux	anciens
375	Bandages en caoutchouc pour roues de véhicules:				
	a) Bandages pleins			sans changement	
	b) Pneus et chambres à air pour autos, motos et vélos et autres engins de locomotion	Arrêté N° 484 M	KN	100 p.	20% ad valorem
590	Mouchoirs, fichus et foulards:				
	a) Les fichus connus sous le nom de «Yachmak», fabriqués en tissu de coton même importés en ballots	Arrêté N° 482 M	KN	650 p.	nomenclature nouvelle
	b) Autres	Arrêté N° 482 M		Droits des N°s 584 a et 585 a, b, c, d, e, f, selon l'espèce	
847	Machines à coudre de toute espèce	Arrêté N° 483 M	Valeur	15%	1)

1) Machines à coudre à usages spéciaux: 1%  
Autres: 25%

139. 17. 6. 55.

22<sup>e</sup> édition de la brochure concernant l'impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Cette édition revue et corrigée contient tous les textes législatifs en vigueur au 16 mai 1955. La révision de la brochure a été effectuée en collaboration avec la division des impôts sur le chiffre d'affaires et sur le luxe de l'administration fédérale des contributions, de sorte qu'elle est parfaitement au point. Le prix est de 1 fr. 50 l'exemplaire (port compris). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15. 6. 55.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen	
		Fr.	Changements
Goldbestand — Encaisse or .....	6 149 613 383.20	—	56.50
Devisen — Disponibilités à l'étranger:			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	637 041 048.10		
andere — autres .....	67 554.93	+	9 214 064.97
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:			
Wechsel — Effets de change .....	82 741 426.45		
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions ..	—	+	60 204.47
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement ..	41 408 070.70	+	7 827 971.60
Wertschriften Titres:			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	—		
andere — autres .....	45 848 126.—		
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse ..	22 869 097.21	+	10 971 038.75
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....	25 867 984.74	—	3 290 969.85
Zusammen — Total	7 005 456 691.33		

Passiven — Passif	Fr.	Veränderungen	
		Fr.	Changements
Elgene Geider — Fonds propres .....	47 000 000.—		
Notenumlauf — Billets en circulation .....	4 902 127 755.—	—	73 741 735.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie .....	1 345 174 048.94		
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autre engagements à vue .....	558 426 068.59	+	98 311 210.13
Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	152 728 818.80	+	212 778.31
Zusammen — Total	7 005 456 691.33		

Diskontosatz 1 1/2 % seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2 1/2 % seit 26. Nov. 1936  
 Taux d'escompte dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. dep. le 26 nov. 1936  
 139. 17. 6. 55.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Cambio, conversione o regolarizzazione dei titoli belgi

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

«Moniteur belge» N° 111, del 21 aprile 1955

Comunicato N° 135

La «S.A. Compagnie Immobilière, commerciale et industrielle du Limbourg (Cicil)», place de Meir 22, ad Anversa, procederà, dal 20 aprile al 30 luglio 1955, al cambio, titolo per titolo, delle sue azioni di capitale, cedola N° 28 e seguenti attaccate, verso azioni di capitale nuove, cedola N° 28 e seguenti attaccate.

Il cambio delle azioni di dividendo di questa società, i cui certificati di dichiarazione devono essere consegnati al Ministero delle finanze, Servizio del censimento dei titoli, ha luogo senza limitazione di termine.

«Moniteur belge» N° 121, 122, 123, del 1°, 2, 3 maggio 1955

Comunicato N° 136

La «Compagnie Jules Van Lancker, S.C.R.L.», rue de Londres 17, a Bruxelles, procederà, dal 3 maggio al 30 ottobre 1955, al cambio dei suoi vecchi titoli verso azioni senza designazione del valore, cedola N° 1 e seguenti attaccate, in ragione di:

1. 3 azioni nuove per 5 azioni di capitale di 500 franchi, cedola N° 27 e seguenti attaccate;
2. 6 azioni nuove per 1 azione di capitale di 5000 franchi, cedola N° 27 e seguenti attaccate;
3. 10 azioni nuove per 9 azioni di dividendo, cedola N° 27 e seguenti attaccate.

In deroga all'articolo 6 del decreto sopra indicato, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 25 ottobre 1955.

La «Société Industrielle d'Exploitations forestières au Congo (S.I.E. F.A.C.), S.C.R.L.», sede sociale a Léopoldville, sede amministrativa a Bruxelles, rue de Londres 17, procederà, dal 3 maggio al 30 ottobre 1955 al cambio, titolo per titolo, delle sue azioni ordinarie e azioni privilegiate, senza cedole e senza tallone, verso azioni senza indicazione del valore, cedola N° 1 e seguenti attaccate.

La «S.A. Société de Gaz et d'Electricité du Hainaut», rue du Congrès, a Bruxelles, procederà dal 5 maggio al 29 ottobre 1955 al cambio verso quote sociali, cedola N° 31 e seguenti attaccate:

1. titolo per titolo, delle sue vecchie quote sociali, cedola N° 20 e seguenti attaccate;
2. delle sue quote di fondatore, cedola N° 20 e seguenti attaccate, in ragione di 2 quote di fondatore verso 11 quote sociali.

Devono essere terminati entro la stessa data del 29 ottobre 1955:

1. il cambio delle azioni di priorità e delle azioni di godimento verso vecchie quote sociali (operazione del 1937);
2. il cambio degli ottavi di quote sociali verso quote sociali intere (operazione del 1937);
3. il cambio delle azioni privilegiate di 250 franchi verso azioni di priorità e di godimento (operazione del 1921);
4. il rimborso delle azioni di priorità ammortizzate;
5. il rimborso delle obbligazioni 5% e 4% ammortizzate.

In deroga all'articolo 6 del decreto sopra indicato, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 22 ottobre 1955.

La «Caisse des Dépôts et Consignations», Coudenberg 26, a Bruxelles, procede attualmente: al pagamento di 500 franchi, verso cessione dei titoli, ai buoni di cassa e di 2 franchi alle azioni di capitale di 500 franchi della «S.A. liquidée Brasserie Putsage» (già «Brasserie Putsage et Goemans», a Houdeng-Goegnies.

Per informazione, si comunica che le azioni di capitale di 500 franchi non sono sottoposte al censimento.

al pagamento, verso cessione dei titoli, di 250 franchi alle azioni di capitale della «S.A. liquidée Comptoir immobilier de Anvers», ad Anversa;

ai pagamenti seguenti, verso cessione dei titoli, alle azioni di capitale e quote di fondatore della «S.A. liquidée «L'Isfabriek van Deurne»:

1. azioni di capitale: Fr. 108.46;
2. quote di fondatore: Fr. 57.38.

Per informazione, si comunica che le quote di fondatore non sono sottoposte al censimento;

ai pagamenti seguenti, verso cessione dei titoli, alle azioni di 500 franchi della «S.A. liquidée Comptoir industriel et technique» (già «Maison Emile Picard S.A.»):

1. rimborso di 500 franchi;
2. pagamento di una ripartizione di chiusura di liquidazione di 125 franchi.

Queste operazioni, considerate conformi a quanto prescrive il decreto sopra indicato, devono essere terminate entro il 15 luglio 1955.

al pagamento di 188 franchi, verso cessione dei titoli, alle azioni di capitale di 500 franchi della «S.A. liquidée Usines et Fonderies du Roelux», a Roelux;

ai pagamenti seguenti, verso cessione dei titoli:

1. 1ª ripartizione: 160 franchi alle azioni di capitale di 250 franchi;
- 2ª ripartizione: 19 franchi alle azioni di capitale di 250 franchi.

1. 1ª ripartizione: 80 franchi al decimo di azioni di dividendo senza indicazione del valore nominale;
- 2ª ripartizione: Fr. 9.50 ai decimi di azioni di dividendo senza indicazione del valore nominale,

della «S.A. liquidée Union électrique», a Bruxelles (già «A.E.G. Union électrique S.A.»).

Per informazione, si comunica che le azioni di capitale di 250 franchi, relativamente alle quali la prima ripartizione era stata incassata entro il 6 ottobre 1944, come pure i decimi di azioni di dividendo, sono esenti dal censimento.

al pagamento di 750 franchi, verso cessione dei titoli, alle azioni al portatore di 500 franchi della «S.A. liquidée Manufacturière des Trois Rois»; —

al pagamento di Fr. 176.90 verso cessione dei titoli, alle azioni di capitale di 100 franchi della «S.A. pour l'exploitation d'Engins de Levage liquidées», a Llegli.

Queste operazioni, considerate conformi a quanto prescrive il decreto sopra indicato, devono essere terminate entro il 30 luglio 1955.

al rimborso ed l'importo di 500 franchi, verso cessione dei titoli, delle obbligazioni di 500 franchi della «S.A. Briqueteries réunies du Ruppel et de la Nèthe», a Rumst-lez-Boom; al pagamento di Fr. 307.50, verso cessione dei titoli, alle azioni di capitale della «S.A. liquidée Immobilière et Foncière du Littoral», ad Anversa;

ai pagamenti, verso cessione dei titoli, di 375 franchi alle azioni di capitale e di 75 franchi alle quote di fondatore della «S.A. liquidée Bank der Kempen», a Turnhout.

Per informazione, si comunica che le quote di fondatore non sono sottoposte al censimento.

al pagamento di 352 franchi, verso cessione dei titoli, alle azioni di capitale di 1000 franchi della «S.A. liquidée Auto-Traction de Hamnut».

Queste operazioni, considerate conformi a quanto prescrive il decreto sopra indicato, devono essere terminate entro il 16 agosto 1955.

ai pagamenti seguenti, verso cessione dei titoli:

1. 1ª ripartizione: 300 franchi;
2. Fr. 60.80 alle azioni privilegiate, cedola N° 20 attaccata;
- 3ª ripartizione: 15 franchi.

alle quote sociali senza indicazione del valore.  
 2. Fr. 60.80 alle azioni privilegiate, cedola N° 20 attaccata;  
 3. Fr. 48.20 alle azioni di capitale, cedola N° 20 attaccata;  
 4. Fr. 27.— alle quote di fondatore, cedola N° 18 attaccata,

della «S.A. liquidée P. Hauzeur fils aîné et Cie», a Enzival-les-Verviers.

Per informazione, si comunica che le quote sociali, relativamente alle quali la prima ripartizione era stata incassata entro il 6 ottobre 1944, sono esenti dal censimento. Parimenti esenti sono le azioni privilegiate, le azioni di capitale e le quote di fondatore.

Queste operazioni, considerate conformi a quanto prescrive il decreto sopra indicato, devono essere terminate entro il 30 agosto 1955.

Neu!



Umwälzend - multipliziert jetzt automatisch!

Erstaunlich rasch, geräuschlos, die allerneueste, vielseitige, elektrische

ODHNER

Schreibend und nichtschreibend, mit automatischem Wagenverschub. Blind bedienbar. Positiv und negativ saldierend. Eine Klasse für sich. Preis nur

Fr. 1650.—

*Erst Odhner prüfen, dann wählen!*

Generalvertretung

Rechenmaschinen-Vertriebs AG., Luzern  
 Murbachersstraße 3 Tel. (041) 223 14

SIHLTALBAHN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 1. Juli 1955, um 17 Uhr, im Zunfthaus «Zur Waag», in Zürich.

Verhandlungsgegenstände:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und Abnahme der Rechnungen pro 1954.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates.
3. Neuwahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht nebst Rechnungen pro 1954 kann vom 20. Juni 1955 an bei unserem Direktionssekretariat, in Zürich I, Sihlramtstraße 5, bezogen werden. Die Aktionäre erhalten am Tage der Generalversammlung gegen Vorweis der Aktientitel an den Billetschaltern der Stationen der Sihltalbahn ein Gratisbillet zur Fahrt nach Zürich-Selnau und zurück.

Die Stimmkarten werden nach Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungsort ausgegeben.

Zürich, den 16. Juni 1955.

Namens des Verwaltungsrates,  
 Der Präsident: Dr. E. Klöti  
 Der Direktor: F. Bieler.

Aktiengesellschaft

Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweizerische Kefir- und Yoghurt-Anstalt

Dividenden-Zahlung

Gemäß Beschluß der Generalversammlung vom 14. Juni 1955 gelangt für das Geschäftsjahr 1954 eine Dividende von 3% brutto zur Auszahlung. Nach Abzug von 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer beträgt die Vergütung pro Aktie netto Fr. 6.30

gegen Abgabe von Coupon Nr. 5, zahlbar durch die Schweiz. Volksbank, Zürich, und deren Filialen. Der Verwaltungsrat.

## Rhätische Werke für Elektrizität AG. Thusis

### Einladung zur 35. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 29. Juni 1955, 12.30 Uhr, im Parkhotel der AG. Kurhotels und Seebad Waldhaus-Films in Films-Waldhaus.

#### Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1954.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle per 1954.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1954.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
6. Verwaltungsratswahlen.
7. Wahl der Kontrollstelle per 1955.
8. Umfrage.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Versammlungstermin auf dem Büro der Gesellschaft in Thusis oder bei einer der nachstehend genannten Stellen zu hinterlegen:

Motor-Columbus AG. für elektrische Unternehmungen, Baden,  
Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel,  
Bankhaus A. Sarasin & Cie., Basel.

Sie erhalten dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte. Am Versammlungstage werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Der Jahresbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1954 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist auf dem Büro der Gesellschaft in Thusis und an den vorgenannten Stellen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Diejenigen Aktionäre, welche sich gemäss Art. 11 der Statuten an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht zu versehen. Die Vertretung eines Aktionärs kann nur durch einen anderen Aktionär erfolgen.

Thusis, den 17. Juni 1955.

Der Verwaltungsrat.

### Drahtseilbahn Muottas-Muragl

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zu der am Samstag, den 2. Juli 1955, 11.30 Uhr, im Hotel Muottas-Kulm (obere Station der Bahn) stattfindenden ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

Traktanden: 1. Abnahme des Berichtes und der Rechnung 1954 sowie Erteilung der Entlastung an die Verwaltung nach Anbörung des Berichtes der Kontrollstelle. 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 3. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 20. Juni 1955 an bei der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel, St.-Alban-Vorstadt Nr. 17, sowie bei der Betriebsleitung in Punt Muragl zur Einsichtnahme auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 28. Juni 1955 gegen Legitimation über den Aktienbesitz bei der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel bezogen werden. Gleichzeitig wird zur Kenntnis gebracht, dass der Coupon Nr. 6 per 1. Mai 1955 unserer Obligationen von 1948 mit Fr. 11.20 (Fr. 16.— abzüglich 30% eidgenössische Steuern) bei den Zahlstellen zur Einlösung gelangt.

Zutrittskarten zur Generalversammlung berechtigen am 2. Juli 1955 zur freien Fahrt auf unserer Bahn.

Samedan, den 17. Juni 1955.

Der Verwaltungsrat.

### BASLER LAGERHAUSEGSELLSCHAFT AG.

Der Coupon Nr. 6 wird vom 17. Juni 1955 an mit netto Fr. 17.50 (brutto Fr. 25.—, abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer) an unserer Kasse, Erlenstrasse 1, Basel, sowie beim Schweizerischen Bankverein Basel, eingelöst.

### Boissons désaltérantes S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le 30 juin 1955, à 11 heures, au siège de la société, route de Renens, Malley-Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1954, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur peuvent être consultés dès le 20 juillet 1955 au bureau de M. Thibaud, expert-comptable, Terreaux 4, à Lausanne.

Le conseil d'administration.

#### AVVISO DI CONVOCAZIONE

### Società Anonima Legnami - S.A.L.

già Mumenthaler & C.

Carpenteria di Trevano-Lugano

Gli azionisti della Soc. An. Legnami sono convocati in

#### assemblea generale ordinaria

per le ore 16, di giovedì 30 giugno 1955, alla sede della società, in viale Stefano Franscini 11, a Lugano, per discutere e deliberare sulle seguenti

#### trattande:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione, presentazione del bilancio, del conto profitti e perdite per l'esercizio 1954 e delle proposte del consiglio di amministrazione circa il conto profitti e perdite.
- 2° Rapporto del revisore dei conti.
- 3° Approvazione dei conti per la gestione 1954, scarico al consiglio di amministrazione e deliberazioni relative al conto profitti e perdite.
- 4° Nomine statutarie.
- 5° Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea occorre comprovare la propria qualità di azionista, depositando le azioni possedute alla cassa sociale prima dell'assemblea.

Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto del revisore sono a disposizione dei Signori azionisti a partire da oggi.

Lugano, 17 giugno 1955.

Consiglio d'amministrazione,  
Il consigliere delegato: Luigi Boatti.

## d'Arcis & d'Arcis AGENCE AMERICAINE S.A.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 14 juin 1955 a décidé pour l'exercice 1954 la distribution d'un dividende de 6% brut par action.

Le coupon de dividende N°16 est payable dès le 17 juin 1955, à raison de 4 fr. 20, sous déduction de 30% pour le droit de timbre et l'impôt anticipé.

Genève, le 14 juin 1955.

Le conseil d'administration.

### Société de vente des produits Jaeger-Le Coultre S.A., Genève

#### CONVOCAZION

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

#### l'assemblée générale ordinaire

convoquée pour le vendredi 8 juillet 1955, à 17 heures, au siège de la société, 1, rue des Moulins, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre le dépôt des actions ou d'un certificat de dépôt, au siège social, jusqu'au 5 juillet 1955.

Les comptes, bilan, profits et pertes, rapport du contrôleur, seront à la disposition des actionnaires dès le 28 juin 1955, au siège social de la société.

Genève, le 17 juin 1955.

Le conseil d'administration.

### Société des tramways lausannois

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

le mardi 28 juin 1955, à 11 heures, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, salle du Conseil, 2<sup>e</sup> étage, ascenseur.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1954.
- 2° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 3° Nomination de 3 contrôleurs des comptes et d'un suppléant.
- 4° Divers.

Etablissement de la feuille de présence dès 10 heures 30.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès ce jour, au siège social, en Prélaz.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées, sur présentation des titres, par la Banque Cantonale Vaudoise (service des titres), à Lausanne, jusqu'au lundi 27 juin 1955, à 16 heures, dernier délai.

Lausanne, le 16 juin 1955.

Le conseil d'administration.

#### Société d'extension de boissons alimentaires

### SEBA S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 2 juillet 1955, à 15 heures, au siège de la société, 100, rue du Rhône, à Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1954; rapport du contrôleur des comptes. Approbation du rapport de gestion, du compte de profits et pertes et du bilan arrêtés au 31 décembre 1954.
- 2° Décharge au conseil d'administration.
- 3° Nominations statutaires.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport du contrôleur des comptes et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires, dès le 22 juin 1955, au siège social, 100, rue du Rhône, Genève, où ils peuvent en prendre connaissance.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt en banque à l'ouverture de l'assemblée.

La liste de présence sera établie dès 14 heures 30.

Genève, le 14 juin 1955.

Le conseil d'administration.

### Drahtseilbahn Biel-Leubringen

#### Dividende pro 1954

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende pro 1954 festgesetzt auf Fr. 8.75 brutto pro Aktie. Der Coupon Nr. 58 wird von heute an bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, mit netto Fr. 6.10 eingelöst.

Leubringen, den 8. Juni 1955.

Der Verwaltungsrat.

### Langbein-Pfanhauser Werke Zürich Aktiengesellschaft

#### Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 30. Juni 1955, 11 Uhr, in den Räumen der Rechtsanwälte Herren Dr. Niederer, Kraft und Frey, Talstrasse 11, Zürich 1.

#### Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1954, des Berichtes der Kontrollstelle sowie der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1954.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Zuwahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1954 und der Jahresbericht für die Generalversammlung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. Juni 1955 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten können vorgängig der Versammlung am Geschäftssitz der Firma, Schaffhauserstrasse 228, Zürich 57, bezogen werden.

Zürich, den 17. Juni 1955.

Der Verwaltungsrat.

